

---

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E

**Deutsche**

**Erstellt von**

Matt Sazama | Burk Sharpless

**EPISODE 3.07**

**"Contingencies on Contingencies"**

Die Robinsons rennen um Hilfe für Will, warnen die anderen Kolonisten und aktivieren ein geheimes Verteidigungssystem. Vijay begleitet Penny bei einem riskanten Ausflug.

**Geschrieben von:**

Zack Estrin

**Regie:**

Leslie Hope

**Sendetermin:**

01.12.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

## Die Darsteller

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Brian Steele	...	The Robot
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Russell Hornsby	...	Grant Kelly
JJ Feild	...	Ben Adler
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Raza Jaffrey	...	Victor Dhar
Douglas Hodge	...	Hastings
Charles Vandervaart	...	Liam Tufeld
Nevis Unipan	...	Samantha
Amelia Burstyn	...	Diane
Karen LeBlanc	...	Chancellor
Viv Leacock	...	Reese
Aria DeMaris	...	Izabel Azevedo
Shaun Parkes	...	Captain Radic
Veenu Sandhu	...	Prisha Dhar
Zehra Fazal	...	Jupiter / Resolute Computer (voice)
June Lockhart	...	Alpha Control (voice)
John JJ Miller	...	Willem Adler
Nathan Parrott	...	Henry Adler

1

00:00:06 --&gt; 00:00:08

EINE NETFLIX SERIE

2

00:00:29 --&gt; 00:00:31

Eintritt in den Alpha-Centauri-Orbit.

3

00:00:32 --&gt; 00:00:33

Sieht gut aus.

4

00:00:33 --&gt; 00:00:35

Scan abgeschlossen.

5

00:00:35 --&gt; 00:00:37

Keine Spur von Alienschiffen.

6

00:00:38 --&gt; 00:00:40

Jude, wie geht es Will?

7

00:00:42 --&gt; 00:00:43

Er ist stabil.

8

00:00:45 --&gt; 00:00:46

Was meinst du?

9

00:00:46 --&gt; 00:00:48

Wir sollten uns das näher ansehen.

10

00:01:33 --&gt; 00:01:34

Mädchen, es...

11

00:01:36 --&gt; 00:01:37

...ist wunderschön.

12

00:01:38 --&gt; 00:01:41

Hätte es eure Mom umgebracht,

ein Fenster einzubauen?

13

00:01:43 --> 00:01:45

Jupiter 2, hier die Flugabfertigung.

14

00:01:45 --> 00:01:47

Landegenehmigung erteilt.

15

00:01:47 --> 00:01:49

Willkommen zu Hause, Robinsons.

16

00:01:52 --> 00:01:52

Im Anflug.

17

00:02:25 --> 00:02:28

Ehe ich gehe:

Ist zwischen uns alles geklärt?

18

00:02:28 --> 00:02:29

Aliens greifen demnächst an,

19

00:02:30 --> 00:02:34

Will schwebt in Lebensgefahr,  
und Sie haben Angst, verhaftet zu werden?

20

00:02:37 --> 00:02:39

Das Beste hoffen,  
mit dem Schlimmsten rechnen.

21

00:02:40 --> 00:02:44

Wir hatten uns geeinigt,  
es dem Karma zu überlassen.

22

00:02:44 --> 00:02:47

Am Ende bekommt jeder, was er verdient.

23

00:02:48 --> 00:02:50  
Kommt, Leute. Los.

24

00:02:50 --> 00:02:54  
Judy Robinson von der Jupiter 2.  
Bitte um Krankentransport.

25

00:02:54 --> 00:02:55  
Hey, nein!

26

00:02:56 --> 00:02:57  
Du bleibst hier.

27

00:02:58 --> 00:03:02  
Die meisten Kolonisten  
kennen keine Alien-Roboter.

28

00:03:02 --> 00:03:04  
Erschrecken wir sie nicht.

29

00:03:12 --> 00:03:15  
Da lang. Folgt mir. Die Ärzte warten.

30

00:03:17 --> 00:03:19  
Nur Familienmitglieder dürfen rein.

31

00:03:20 --> 00:03:20  
Nur Familie.

32

00:03:26 --> 00:03:26  
Halt.

33

00:03:27 --> 00:03:28  
Familienangehöriger?

34

00:03:30 --> 00:03:31

Nein.

35

00:03:32 --> 00:03:33  
Nein, bin ich nicht.

36

00:03:38 --> 00:03:40  
-Wir übernehmen.  
-Der Bericht...

37

00:03:40 --> 00:03:44  
Sie sind nicht dekontaminiert.  
Wir haben seine Daten.

38

00:03:44 --> 00:03:47  
Dank Ihrer Arbeit  
und unserer Ressourcen hier

39

00:03:47 --> 00:03:49  
verspreche ich Ihnen: Er wird es schaffen.

40

00:03:54 --> 00:03:55  
Er wird es schaffen.

41

00:04:01 --> 00:04:02  
Ok.

42

00:04:03 --> 00:04:04  
Ok.

43

00:04:06 --> 00:04:08  
-Wir müssen die anderen warnen.  
-Ja.

44

00:04:09 --> 00:04:13  
-Lass dir was für deine Schulter geben.  
-Ok.

45

00:04:32 --> 00:04:34  
CAPTAIN RADIC  
AUFWÄRMUNG IN: 22:23:07

46

00:04:58 --> 00:05:00  
ERSTE-HILFE-KASTEN

47

00:05:02 --> 00:05:03  
Personalausweis gescannt.

48

00:05:03 --> 00:05:05  
Hallo, Dr. Zoe Smith.

49

00:05:05 --> 00:05:08  
Wo möchten Sie hin?  
Zur Arbeit oder nach Hause?

50

00:05:08 --> 00:05:09  
Nach Hause.

51

00:05:18 --> 00:05:19  
Noch immer keine Spur.

52

00:05:20 --> 00:05:21  
Maureen. John!

53

00:05:23 --> 00:05:24  
-Hey.  
-Wo wart ihr denn?

54

00:05:24 --> 00:05:27  
Ihr seid uns nicht gefolgt.  
Wir waren besorgt.

55

00:05:27 --> 00:05:29  
Etwas ist uns gefolgt.

56

00:05:29 --> 00:05:32  
-Schlechte Nachrichten.  
-Wann berichtet ihr je gute?

57

00:05:32 --> 00:05:34  
Stimmt,  
aber diesmal kann es übel ausgehen.

58

00:05:40 --> 00:05:41  
Hey.

59

00:05:46 --> 00:05:48  
Oh Gott!

60

00:05:50 --> 00:05:51  
Hi!

61

00:05:52 --> 00:05:55  
Es tut mir so leid.  
Ich hätte bei euch bleiben sollen.

62

00:05:55 --> 00:05:57  
Schon ok. Ich hatte meine Familie.

63

00:05:57 --> 00:06:00  
Aber wer lässt sein Mädchen  
in einer Krise allein?

64

00:06:02 --> 00:06:03  
Hier. Für dich.

65

00:06:04 --> 00:06:05  
Blumen.

66

00:06:05 --> 00:06:08



Nicht irgendwelche.  
Alpha Centauris summende Blumen.

67

00:06:08 --> 00:06:11  
Wenn der Wind hindurchweht,  
erklingt Musik.

68

00:06:11 --> 00:06:13  
Achtung,  
sie klingen besser, als sie riechen.

69

00:06:13 --> 00:06:14  
Wirklich?

70

00:06:14 --> 00:06:15  
Oh, wow.

71

00:06:16 --> 00:06:18  
Furzblumen passt besser.

72

00:06:23 --> 00:06:24  
Danke.

73

00:06:25 --> 00:06:26  
Wunderschön.

74

00:06:33 --> 00:06:38  
Toll, dass ihr endlich hier seid,  
und ich hoffe, dein Bruder schafft es.

75

00:06:40 --> 00:06:41  
Danke.

76

00:06:41 --> 00:06:42  
Wirklich.

77

00:06:47 --> 00:06:48

Ach, übrigens...

78

00:06:51 --> 00:06:53

Ihr zwei solltet etwas wissen.

79

00:06:54 --> 00:06:55

Danke für die Warnung.

80

00:06:57 --> 00:07:00

Wenn das stimmt,  
wo bleiben dann die Roboter?

81

00:07:00 --> 00:07:02

Wir haben uns dasselbe gefragt.

82

00:07:02 --> 00:07:05

Lieber irren und bereit sein  
als recht haben und tot.

83

00:07:05 --> 00:07:06

Leider, Frau Kanzlerin,

84

00:07:06 --> 00:07:10

hatten die Robinsons  
bei ihren Schlussfolgerungen meist recht.

85

00:07:13 --> 00:07:18

Also war alles  
über unsere Reise hierher gelogen.

86

00:07:18 --> 00:07:20

Gibt es hier ein Verteidigungssystem?

87

00:07:21 --> 00:07:22

Bisher brauchten wir keines.

88

00:07:23 --&gt; 00:07:28

Unsere Priorität war die Grundversorgung.  
Die Wasserversorgung, Strom, usw.

89

00:07:28 --&gt; 00:07:32

Ich fürchte,  
wenn wir uns verteidigen wollen,

90

00:07:32 --&gt; 00:07:34

müssen wir das anders anstellen.

91

00:07:44 --&gt; 00:07:45

Wie geht's ihm?

92

00:07:47 --&gt; 00:07:51

Seine Werte sind gut.  
Man pflanzt ihm ein künstliches Herz ein.

93

00:07:51 --&gt; 00:07:53

-Wie bitte?  
-Er wird es schaffen.

94

00:07:53 --&gt; 00:07:55

Die Luft auf der Erde war schlecht.

95

00:07:55 --&gt; 00:07:59

In meinem Laufteam hatten Kids  
künstliche Lungen und waren topfit.

96

00:07:59 --&gt; 00:08:01

Ja, aber Wills Herz ist seine Superkraft.

97

00:08:02 --&gt; 00:08:04

Es ist egal, woraus ein Herz besteht.

98

00:08:04 --&gt; 00:08:07

Es geht darum, woran man glaubt.  
Wofür man kämpft.

99

00:08:10 --> 00:08:12  
Das bleibt Will erhalten.

100

00:08:13 --> 00:08:16  
Er kannte diese Roboter  
besser als jeder andere.

101

00:08:17 --> 00:08:20  
Wenn er ZAR nicht besiegte,  
wie sollen wir es schaffen?

102

00:08:21 --> 00:08:23  
Reicht die Energie für eine Killbox?

103

00:08:23 --> 00:08:25  
Ob die Roboter wieder darauf reinfallen?

104

00:08:25 --> 00:08:29  
Wir haben Sonnen- und Windenergie.  
Sie haben ja die Windräder bemerkt.

105

00:08:29 --> 00:08:35  
Doch der Großteil unserer Energie  
stammt aus Wasserkraft, vom Damm.

106

00:08:35 --> 00:08:38  
Könnten Sie mir das Stromnetz zeigen?

107

00:08:38 --> 00:08:39  
Ja.

108

00:08:42 --> 00:08:44  
-Das ist seltsam.  
-Was?

109

00:08:44 --> 00:08:46  
Darf ich mal?

110

00:08:47 --> 00:08:49  
Die Zahlen stimmen nicht überein.

111

00:08:51 --> 00:08:55  
Die Siedlung erzeugt mehr Strom,  
als sie benötigt.

112

00:08:55 --> 00:08:58  
Ich nehme an,  
das ist für zukünftiges Wachstum.

113

00:08:58 --> 00:09:01  
Die Infrastruktur hier  
braucht diese Energie nicht.

114

00:09:01 --> 00:09:03  
Es sei denn...

115

00:09:06 --> 00:09:08  
Wo sind Ihre Gefangenen?

116

00:09:11 --> 00:09:16  
"Was Fliegen übermütigen Buben sind,  
sind wir den Göttern.

117

00:09:18 --> 00:09:20  
Sie töten uns zum Spaß."

118

00:09:23 --> 00:09:24  
König Lear.

119

00:09:27 --> 00:09:29

E-Reader sind nichts für mich.

120

00:09:30 --> 00:09:34  
Das Gefühl, Seiten umzublättern,  
hat etwas Besonderes, oder?

121

00:09:34 --> 00:09:36  
Kommt auf das Buch an.

122

00:09:36 --> 00:09:39  
-Manche lässt man besser zu.  
-Und doch sind Sie hier.

123

00:09:40 --> 00:09:43  
Auf der Sonnenscheinbasis haben Sie mich...

124

00:09:44 --> 00:09:49  
Sie haben mich ein Jahr lang ignoriert.  
Wieso der plötzliche Drang zu plaudern?

125

00:09:49 --> 00:09:52  
Die Kanzlerin sagte uns,  
es gäbe kein Verteidigungssystem.

126

00:09:53 --> 00:09:54  
Sie denken, sie lügt?

127

00:09:54 --> 00:09:57  
Nein, aber wir glauben,  
es wurde ihr verschwiegen.

128

00:09:57 --> 00:10:00  
Die Dunkelheit des einen  
ist das Licht eines anderen.

129

00:10:01 --> 00:10:02  
Sie wissen, wo wir sind.

130  
00:10:03 --> 00:10:06  
Die Roboter  
kennen den Standort von Alpha Centauri.

131  
00:10:13 --> 00:10:14  
Wie meinen Sie das?

132  
00:10:14 --> 00:10:19  
Sie werden Ihre Geheimnisse  
heute mit ins Grab nehmen,

133  
00:10:19 --> 00:10:21  
wenn Sie uns nicht helfen.

134  
00:10:25 --> 00:10:26  
Ok.

135  
00:10:28 --> 00:10:29  
Ja.

136  
00:10:30 --> 00:10:36  
Wir haben ein verstecktes EMF-System  
zur Verteidigung der Kolonie

137  
00:10:36 --> 00:10:38  
gegen unerwartete Angriffe.

138  
00:10:38 --> 00:10:40  
-Unerwartet?  
-Ruhig, John.

139  
00:10:40 --> 00:10:42  
Wir können einander helfen.

140  
00:10:43 --> 00:10:46

Ich gebe Ihnen die Freigabe fürs System.

141

00:10:46 --> 00:10:47

Und im Gegenzug

142

00:10:48 --> 00:10:52

erklären Sie der Kanzlerin,  
dass die Anschuldigungen gegen mich

143

00:10:52 --> 00:10:57

ein Missverständnis waren,  
und ich der Kolonie besser dienen kann,

144

00:10:57 --> 00:11:00

wenn meine Befehlsgewalt  
wiederhergestellt wird.

145

00:11:01 --> 00:11:02

Männer wie Sie...

146

00:11:03 --> 00:11:06

...haben Notfallpläne für Notfallpläne.

147

00:11:07 --> 00:11:11

Hier gibt's noch jemanden mit Zugang,  
falls Ihnen was passiert wäre.

148

00:11:11 --> 00:11:16

Dann finden wir eben diese Person,  
und Sie können hier drin verrotten.

149

00:11:16 --> 00:11:18

Eigentlich hätten Sie recht,

150

00:11:18 --> 00:11:21

aber es scheint,



151  
00:11:21 --> 00:11:26  
als hätte ich die Zugänge gelöscht.

152  
00:11:28 --> 00:11:29  
Wie Sie sagten:

153  
00:11:30 --> 00:11:32  
Notfallpläne für Notfallpläne.

154  
00:11:34 --> 00:11:35  
Was bedeutet...

155  
00:11:37 --> 00:11:41  
Ich bin der einzige Überlebende,  
der alle retten kann.

156  
00:11:47 --> 00:11:49  
Überwachung von Kolonist 42 aufgehoben.

157  
00:11:49 --> 00:11:54  
Berichte: Gefangener 001 Alistair Hastings  
wird zum Wohnbereich gebracht.

158  
00:11:54 --> 00:11:55  
Gefahr.

159  
00:12:03 --> 00:12:04  
Fühlen Sie sich wie zu Hause.

160  
00:12:08 --> 00:12:10  
So wie ich es in Erinnerung hatte.

161  
00:12:12 --> 00:12:14  
Es ist etwas staubig, aber...

162

00:12:15 --> 00:12:17  
Möchten Sie etwas trinken?

163  
00:12:17 --> 00:12:20  
Ich will nur den Zugang  
zum Verteidigungssystem.

164  
00:12:20 --> 00:12:26  
Ich muss sagen,  
ich habe größten Respekt vor den Opfern,

165  
00:12:26 --> 00:12:27  
die ihr Militärangehörigen bringt.

166  
00:12:28 --> 00:12:32  
Immer für den Kampf gewappnet, furchtlos.

167  
00:12:34 --> 00:12:37  
Wegen Männern wie Ihnen  
verändern Männer wie ich die Welt.

168  
00:12:37 --> 00:12:42  
-Ich kämpfe nicht für Männer wie Sie.  
-Stimmt. Sie kämpfen für Ihre Familie.

169  
00:12:45 --> 00:12:47  
Ich will den Zugang.

170  
00:12:49 --> 00:12:52  
Ich hörte,  
Ihre Familie wurde noch interessanter.

171  
00:12:54 --> 00:12:58  
Grant Kelly erhob sich aus der Asche.

172  
00:13:11 --> 00:13:12  
Bleiben Sie hier.

173  
00:13:33 --> 00:13:34  
Roboter.

174  
00:13:56 --> 00:13:57  
Mr. Robinson?

175  
00:14:09 --> 00:14:12  
Nein. Es tut mir leid.

176  
00:14:33 --> 00:14:37  
PASS LEBENSMITTEL MÜLL  
WÄSCHE BRIEF GESCHENK ZUHAUSE

177  
00:14:55 --> 00:14:56  
WARNUNG

178  
00:14:56 --> 00:15:00  
WARNUNG: GEFÄHRLICHER ROBOTER  
NICHT NÄHERN, RUFEN SIE HILFE

179  
00:15:04 --> 00:15:05  
Wir teilen uns auf.

180  
00:15:05 --> 00:15:08  
Wir suchen den Roboter mit Chariots  
und fangen ihn ein.

181  
00:15:08 --> 00:15:12  
Und ich versuche,  
das Verteidigungssystem zu aktivieren.

182  
00:15:13 --> 00:15:16  
Hier, das fand ich in Hastings' Hand.

183  
00:15:16 --> 00:15:19

Das war wohl im Safe.  
Es könnte etwas bedeuten.

184

00:15:19 --> 00:15:20  
Ich sehe es mir an.

185

00:15:20 --> 00:15:22  
Sei vorsichtig.

186

00:15:22 --> 00:15:26  
Wenn sich was ändert,  
und wenn's nur das Wetter ist, melde dich.

187

00:15:29 --> 00:15:30  
John.

188

00:15:31 --> 00:15:33  
Irgendwas stimmt nicht.

189

00:15:34 --> 00:15:38  
Die Tatsache, dass ZAR noch nicht da ist.  
Worauf wartet er?

190

00:15:38 --> 00:15:40  
Vielleicht plant er etwas.

191

00:15:40 --> 00:15:42  
Wir wissen, Roboter können lernen.

192

00:15:42 --> 00:15:46  
Eines ist sicher:  
Diesmal greifen sie uns anders an.

193

00:15:47 --> 00:15:48  
Wir müssen bereit sein.

194

00:15:53 --> 00:15:54  
Ich bekam die Warnung.

195  
00:15:55 --> 00:15:58  
-Was ist los?  
-Grant. Gut, dass du da bist.

196  
00:15:58 --> 00:16:01  
-Wo geht Dad hin?  
-Ist was mit dem Roboter?

197  
00:16:01 --> 00:16:03  
Ihr müsst mir kurz zuhören.

198  
00:16:03 --> 00:16:05  
Ihr wart lange mit ihm zusammen.

199  
00:16:05 --> 00:16:09  
Habt ihr eine Veränderung bemerkt?

200  
00:16:09 --> 00:16:10  
Hat er jemanden verletzt?

201  
00:16:10 --> 00:16:14  
-Das sieht ihm zwar nicht ähnlich, aber...  
-Oder er war's nicht.

202  
00:16:14 --> 00:16:19  
-Den Verletzungen nach war es definitiv...  
-Oder es war wie damals auf der Jupiter.

203  
00:16:19 --> 00:16:21  
Vielleicht war er es unabsichtlich.

204  
00:16:21 --> 00:16:24  
-Wovon redest du?  
-Bevor wir euch fanden...

205

00:16:24 --> 00:16:26  
...wirkte er kurzzeitig wie besessen.

206

00:16:26 --> 00:16:27  
Besessen?

207

00:16:27 --> 00:16:30  
Gesteuert, wie eine Marionette.  
Will denkt, es war ZAR.

208

00:16:30 --> 00:16:33  
Und ihr wolltet es uns nicht sagen?

209

00:16:33 --> 00:16:35  
Nun, es ist im Chaos untergegangen.

210

00:16:36 --> 00:16:38  
Will sollte den Roboter suchen,  
er vertraut ihm.

211

00:16:39 --> 00:16:41  
Aber das ist keine Option, oder?

212

00:16:42 --> 00:16:44  
Komm, Penny. Gehen wir.

213

00:16:46 --> 00:16:48  
Es tut mir leid. Ich hätte nicht...

214

00:16:49 --> 00:16:52  
Willkommen  
in der wunderbaren Welt des Elternseins.

215

00:16:52 --> 00:16:56  
Damit kenne ich mich kaum aus.

Aber es gibt Bereiche, wo ich helfen kann.

216

00:16:56 --> 00:16:57

Mrs. Robinson.

217

00:16:57 --> 00:17:00

Die OP war ein Erfolg.  
Will wacht gerade auf.

218

00:17:00 --> 00:17:03

Er muss sich schonen,  
aber Sie können zu ihm.

219

00:17:03 --> 00:17:03

Ok.

220

00:17:04 --> 00:17:08

Grant, ich brauche eine Zweitmeinung.  
Wir treffen uns im Kontrollraum.

221

00:17:08 --> 00:17:09

Ja.

222

00:17:17 --> 00:17:21

Du hast mich überrascht, John.  
Du verteidigst den Roboter sonst immer.

223

00:17:22 --> 00:17:24

Er entwickelt menschliche Züge?

224

00:17:25 --> 00:17:29

Mehr wie ein Mensch zu sein,  
heißt nicht, menschlich zu sein.

225

00:17:31 --> 00:17:34

Wäre der Roboter mehr wie eine Maschine,

226

00:17:34 --> 00:17:36  
wäre er zuverlässiger.

227

00:17:37 --> 00:17:40  
Soll ich fahren und du ruhst dich aus?  
Kannst du gebrauchen.

228

00:17:41 --> 00:17:45  
Ich ruhte mich ein Jahr lang nicht aus.  
Was macht da schon ein Tag?

229

00:17:49 --> 00:17:50  
Mir geht's gut. Ehrlich.

230

00:17:53 --> 00:17:55  
Ok, verteilt euch in den Suchzonen.

231

00:17:55 --> 00:17:59  
Das Zielobjekt ist extrem gefährlich.  
Nähert euch vorsichtig.

232

00:17:59 --> 00:18:01  
Wir brauchen den Roboter.

233

00:18:01 --> 00:18:04  
Wenn ZAR kommt,  
brauchen wir was großes Metallisches.

234

00:18:04 --> 00:18:07  
Vielleicht ist er nicht mehr  
auf unserer Seite.

235

00:18:07 --> 00:18:10  
Sollten wir nicht sichergehen?

236

00:18:10 --> 00:18:12



-Findet ihn jemand anderes...  
-Wehrt er sich.

237

00:18:12 --> 00:18:15  
Genau. Wir müssen bedenken,

238

00:18:15 --> 00:18:18  
dass mein Buch keiner kauft,  
wenn es so endet.

239

00:18:18 --> 00:18:19  
Penny.

240

00:18:19 --> 00:18:23  
Wir haben nur eine Option.  
Wir müssen den Roboter vor Dad finden.

241

00:18:23 --> 00:18:24  
Nun...

242

00:18:26 --> 00:18:28  
Da werden wir Hilfe brauchen.

243

00:18:41 --> 00:18:41  
Wo...

244

00:18:43 --> 00:18:44  
Wo sind denn alle?

245

00:18:45 --> 00:18:46  
Geht's ihnen gut?

246

00:18:46 --> 00:18:47  
Es geht allen gut.

247

00:18:48 --> 00:18:51

Wir sind alle auf Alpha Centauri.

248

00:18:54 --> 00:18:54  
Und der Roboter?

249

00:18:56 --> 00:18:57  
Er ist auch hier.

250

00:19:00 --> 00:19:02  
Wir haben es geschafft.

251

00:19:03 --> 00:19:05  
ZAR weiß, wo wir sind.

252

00:19:07 --> 00:19:10  
Ja, aber wir arbeiten daran.

253

00:19:15 --> 00:19:16  
Mom.

254

00:19:16 --> 00:19:19  
Ich dachte, ich könnte ihn ändern.  
Ich dachte..

255

00:19:23 --> 00:19:26  
Ich dachte, ich könnte alle retten, aber..

256

00:19:28 --> 00:19:29  
Ich habe versagt.

257

00:19:33 --> 00:19:34  
Hör mir zu.

258

00:19:36 --> 00:19:37  
Du hast nicht versagt.

259

00:19:39 --> 00:19:40  
Wir finden eine Lösung.

260

00:19:42 --> 00:19:43  
Und wie?

261

00:19:43 --> 00:19:46  
Alpha Centauri  
hat ein Verteidigungssystem.

262

00:19:46 --> 00:19:48  
Wir müssen es irgendwie aktivieren.

263

00:19:49 --> 00:19:50  
Keiner weiß, wie?

264

00:19:50 --> 00:19:51  
Hastings, aber der...

265

00:19:53 --> 00:19:55  
Der kann gerade nicht reden.

266

00:19:55 --> 00:19:59  
Aber ich bin sicher,  
dass ein anderer reden wird.

267

00:20:00 --> 00:20:05  
Du kannst momentan nichts tun,  
außer dich auszuruhen, ok?

268

00:20:08 --> 00:20:10  
Eigentlich...

269

00:20:11 --> 00:20:14  
...muss ich noch etwas erledigen.

270

00:20:27 --> 00:20:30  
Willkommen zu Hause, Dr. Smith.  
Sie haben Ihr Ziel erreicht.

271

00:21:08 --> 00:21:10  
Du hast für Aufsehen gesorgt.

272

00:21:15 --> 00:21:17  
Willst du darüber reden?

273

00:21:20 --> 00:21:23  
Du hast mir geholfen.  
Ich könnte dir helfen.

274

00:21:23 --> 00:21:26  
Ich verstehe, wie es sich anfühlt,

275

00:21:27 --> 00:21:28  
unbedingt gut sein zu wollen,

276

00:21:29 --> 00:21:31  
aber manchmal böse sein zu müssen.

277

00:21:32 --> 00:21:35  
Ich weiß, wie es ist,  
in die Ecke gedrängt zu werden,

278

00:21:35 --> 00:21:38  
wenn der einzige Ausweg ist,  
anderen wehzutun.

279

00:21:38 --> 00:21:42  
Lass mich bitte helfen.

280

00:21:58 --> 00:22:02  
Pass. Lebensmittel. Müll. Wäsche.

281

00:22:03 --> 00:22:05  
Klingt wie eine Aufgabenliste.

282

00:22:07 --> 00:22:09  
Die verwahrt man aber nicht in einem Safe.

283

00:22:09 --> 00:22:12  
Ich habe viel seltsames Zeug  
in meinem Safe.

284

00:22:13 --> 00:22:15  
Bezweifle ich nicht, Sebastian.

285

00:22:15 --> 00:22:18  
Es muss ein Zugangscode sein.

286

00:22:21 --> 00:22:23  
Lesen Sie ihn vor, und ich gebe ihn ein.

287

00:22:23 --> 00:22:26  
Eintippen funktioniert nicht.  
Es verlangt VBAS.

288

00:22:27 --> 00:22:29  
Sprachbiometrische Authentifizierung.

289

00:22:30 --> 00:22:33  
-Woher weißt du das?  
-Kann ich dich kurz sprechen?

290

00:22:43 --> 00:22:47  
Was, wenn ich dir sage, dass wir  
nicht Alpha Centauri erkunden sollten,

291

00:22:47 --> 00:22:49

sondern etwas anderes?

292

00:22:49 --> 00:22:51  
-Es war nichts Zwielfichtiges.  
-Klar.

293

00:22:51 --> 00:22:54  
Geheime Regierungsmissionen  
sind nie zwielfichtig.

294

00:22:54 --> 00:22:58  
Es begann mit NASA-Wissenschaftlern,  
die einen Spalt im All entdeckten,

295

00:22:59 --> 00:23:02  
der sich öffnete und schloss, wie bei den...

296

00:23:02 --> 00:23:03  
...Alien-Antrieben.

297

00:23:03 --> 00:23:05  
Damals wussten wir nicht, was es war.

298

00:23:05 --> 00:23:08  
Und da das Unbekannte  
der Bevölkerung Angst macht,

299

00:23:08 --> 00:23:13  
mussten wir die Wahrheit verschleiern,  
nämlich dass die Crew der Fortuna

300

00:23:13 --> 00:23:17  
rausfinden sollte,  
was auf der anderen Seite des Spalts war.

301

00:23:17 --> 00:23:20  
Wo er hinführte,

was ihn verursachte... oder wer.

302

00:23:20 --> 00:23:24  
Deshalb wurden die Flugdaten  
von euren Festplatten gelöscht.

303

00:23:24 --> 00:23:27  
Niemand durfte es erfahren,  
nicht mal Mission Control.

304

00:23:28 --> 00:23:31  
Die Kommunikation war  
via VBAS verschlüsselt,

305

00:23:31 --> 00:23:35  
eine Reihe vorgelesener Worte,  
die Zugang zu einem Server gewährten.

306

00:23:35 --> 00:23:41  
Du sagst also, die Chance,  
das Verteidigungssystem zu aktivieren,

307

00:23:41 --> 00:23:46  
war die Stimme eines Mannes,  
der tot ist und nicht mehr sprechen kann?

308

00:23:47 --> 00:23:48  
Ja.

309

00:23:49 --> 00:23:52  
Nein, absolut nicht.

310

00:23:52 --> 00:23:56  
Ich bin jetzt Offizier  
und lasse mich auf nichts Illegales ein.

311

00:23:57 --> 00:24:01

Falls sich der Roboter versteckt,  
könnte uns am besten jemand helfen,

312

00:24:01 --> 00:24:03  
der hier selbst einige Dinge versteckte.

313

00:24:03 --> 00:24:08  
Ach! Wenn ihr einen Schmuggler braucht,  
ist es plötzlich ok?

314

00:24:08 --> 00:24:10  
Beginnen wir  
mit einer öffentlichen Entschuldigung.

315

00:24:10 --> 00:24:12  
Bei mir!

316

00:24:12 --> 00:24:15  
Wie eine Proklamation,  
vorgelesen aus Schriftrollen.

317

00:24:15 --> 00:24:16  
Dann nicht.

318

00:24:17 --> 00:24:20  
Aber findet man raus,  
dass du unsere Pläne kanntest

319

00:24:20 --> 00:24:23  
und uns alleingelassen hast...

320

00:24:25 --> 00:24:27  
Ok!

321

00:24:29 --> 00:24:30  
Folgender Plan.



322

00:24:30 --&gt; 00:24:34

Wenn ihr was verstecken wollt...  
wie zum Beispiel eine Kiste Alkohol,

323

00:24:35 --&gt; 00:24:40

Einwegplastik oder Öle,  
die nicht nur zum Kochen gut sind, ja?

324

00:24:40 --&gt; 00:24:42

Dafür gibt's massig Verstecke.

325

00:24:42 --&gt; 00:24:45

Aber es gibt nur wenige Verstecke  
im Umkreis von 30 km,

326

00:24:46 --&gt; 00:24:50

wo man erfolgreich  
einen 2-Meter-Roboter verstecken kann.

327

00:24:50 --&gt; 00:24:51

Ok...

328

00:24:54 --&gt; 00:24:54

Wer ist da?

329

00:24:55 --&gt; 00:24:58

Was immer Sie gehört haben,  
war nur ein Scherz.

330

00:24:58 --&gt; 00:25:02

Wir würden nie etwas Gefährliches tun,  
das gegen die Regeln verstößt.

331

00:25:05 --&gt; 00:25:08

Ich wollte nicht lauschen oder so,  
ich habe nur...

332

00:25:10 --&gt; 00:25:11

Was?

333

00:25:13 --&gt; 00:25:16

Wenn es wahr ist,  
dass ZAR weiß, wo wir sind,

334

00:25:16 --&gt; 00:25:20

sollten wir vielleicht reden,  
falls es das letzte Mal sein wird.

335

00:25:20 --&gt; 00:25:22

Ich ahne, worauf das hinausläuft...

336

00:25:23 --&gt; 00:25:27

Vijay, wir haben keine Zeit zum Reden.  
Wir müssen den Roboter finden.

337

00:25:27 --&gt; 00:25:29

Ja, habe ich gehört. Klingt gefährlich.

338

00:25:29 --&gt; 00:25:32

Schon ok. Gefahr ist mein zweiter Vorname.

339

00:25:32 --&gt; 00:25:36

-Stimmt nicht. Der ist Cornelius.  
-Niemand soll verletzt werden.

340

00:25:37 --&gt; 00:25:40

Wurdest du letztes Mal nicht verletzt?

341

00:25:41 --&gt; 00:25:42

Was ich meine, ist...

342

00:25:43 --&gt; 00:25:47

Wenn ihr das macht, komme ich mit.

343

00:25:47 --&gt; 00:25:48

Ok, dann los.

344

00:25:48 --&gt; 00:25:49

Wie bitte?

345

00:25:52 --&gt; 00:25:55

Oh Mann. Dad würde mich umbringen.

346

00:25:55 --&gt; 00:25:57

Ja. Willkommen im Club.

347

00:25:57 --&gt; 00:26:00

Was, wenn der Roboter sich wehrt?

348

00:26:01 --&gt; 00:26:05

Wir beide taten Dinge  
für unsere Familien, die wir bereuen.

349

00:26:05 --&gt; 00:26:07

Warten wir erst einmal ab.

350

00:26:10 --&gt; 00:26:12

Weißt du noch, ganz zu Anfang

351

00:26:13 --&gt; 00:26:17

wollte ich den sterbenden Planeten  
mit der Familie allein verlassen.

352

00:26:19 --&gt; 00:26:20

Ich hielt es für richtig.

353

00:26:23 --&gt; 00:26:26

Durch deine Vergebung  
konnte ich es wiedergutmachen.

354

00:26:28 --&gt; 00:26:30

Ich konnte zurück  
und an deiner Seite kämpfen,

355

00:26:30 --&gt; 00:26:32

wie ich es seitdem getan habe.

356

00:26:34 --&gt; 00:26:35

Fehler sind menschlich.

357

00:26:36 --&gt; 00:26:38

Kontrollverlust ist menschlich.

358

00:26:38 --&gt; 00:26:42

Das Allermenschlichste ist, zu verzeihen.

359

00:26:44 --&gt; 00:26:46

Ich soll dem Roboter verzeihen?

360

00:26:46 --&gt; 00:26:49

Nein. Du sollst dir selbst verzeihen.

361

00:26:50 --&gt; 00:26:55

Wenn dein Sohn in Gefahr gerät,  
weil du nicht aufpasst...

362

00:26:55 --&gt; 00:26:58

Sie haben ein Jahr lang  
ohne uns beide überlebt.

363

00:26:58 --&gt; 00:27:01

-Sie sind keine Kinder mehr.  
-Sollten sie aber sein.

364

00:27:04 --&gt; 00:27:07

Wir haben ihnen die Kindheit genommen.

365

00:27:11 --> 00:27:12

Da ist er.

366

00:27:12 --> 00:27:14

Er ist oben auf dem Damm. Was will er da?

367

00:27:15 --> 00:27:17

Da! Der Roboter!

Dad sieht ihn sicher auch.

368

00:27:18 --> 00:27:22

Aber die anderen haben einen Vorsprung.  
Wir schaffen es nie rechtzeitig.

369

00:27:22 --> 00:27:23

Was tust du da?

370

00:27:23 --> 00:27:26

Die Straße ist lang und kurvenreich.

371

00:27:26 --> 00:27:28

Zu Fuß können wir vor ihnen da sein.

372

00:27:28 --> 00:27:31

Sorry.

Klang, als hättest du "zu Fuß" gesagt.

373

00:27:33 --> 00:27:35

Der Damm ist hinter den Bäumen.

374

00:27:35 --> 00:27:39

Am schnellsten  
kommen wir mit dem Aufzug hoch.

375

00:27:39 --> 00:27:42  
Wie schaffen wir es rein?

376  
00:27:42 --> 00:27:44  
Ihr habt was, das sonst keiner hat.

377  
00:27:44 --> 00:27:45  
Und was?

378  
00:27:45 --> 00:27:46  
Don West.

379  
00:27:56 --> 00:27:57  
Hi.

380  
00:27:58 --> 00:27:59  
Ich bin Amanda Adler.

381  
00:28:00 --> 00:28:04  
Das sind meine Jungs Willem und Henry.  
Du wolltest uns sehen?

382  
00:28:04 --> 00:28:06  
Ja.

383  
00:28:07 --> 00:28:08  
Tut mir leid. Hi.

384  
00:28:11 --> 00:28:14  
Ihr kennt mich nicht,

385  
00:28:14 --> 00:28:16  
aber ich heiße...

386  
00:28:16 --> 00:28:20  
Will Robinson.

Wir hörten Geschichten von den anderen.

387

00:28:23 --> 00:28:25

Nun, es gibt...

388

00:28:27 --> 00:28:30

Es gibt eine Geschichte,  
die ihr noch nicht kennt.

389

00:28:30 --> 00:28:31

Eine, von der...

390

00:28:32 --> 00:28:35

...euer Dad wollte,  
dass ich sie euch erzähle.

391

00:28:35 --> 00:28:37

-Du kanntest Dad?

-Ja.

392

00:28:37 --> 00:28:39

Ich kannte ihn.

393

00:28:42 --> 00:28:43

Und...

394

00:28:44 --> 00:28:51

Ihr habt sicher von mir gehört,  
weil ich mit einem Roboter befreundet bin?

395

00:28:52 --> 00:28:55

Nun, viele wissen nicht,

396

00:28:55 --> 00:28:59

dass euer Dad  
auch einen Roboterfreund hatte.

397  
00:29:02 --> 00:29:03  
Er hieß Scarecrow.

398  
00:29:05 --> 00:29:07  
Und dank eures Dads

399  
00:29:07 --> 00:29:12  
konnte Scarecrow den Kindern  
der 24. Kolonistengruppe helfen,

400  
00:29:12 --> 00:29:13  
sicher zu entkommen.

401  
00:29:14 --> 00:29:15  
Euer Dad ist ein Held.

402  
00:29:16 --> 00:29:17  
Für uns alle.

403  
00:29:19 --> 00:29:20  
Danke.

404  
00:29:23 --> 00:29:24  
Kommt.

405  
00:29:24 --> 00:29:26  
Mr. Robinson muss sich erholen.

406  
00:29:33 --> 00:29:36  
Bei allem, was gerade passiert,

407  
00:29:38 --> 00:29:39  
wünschte ich, er wäre hier.

408  
00:29:41 --> 00:29:43



Wir könnten  
noch ein paar Helden gebrauchen.

409

00:30:08 --> 00:30:10

-Mom?

-Ja, Will?

410

00:30:10 --> 00:30:12

Ich glaube,  
du müsstest mit jemandem reden.

411

00:30:16 --> 00:30:18

Ich verstehe nicht ganz.

412

00:30:19 --> 00:30:22

Warum sollte Ben Zugang  
zum Verteidigungssystem haben?

413

00:30:22 --> 00:30:27

Alistair Hastings sagte,  
er sei der einzige Überlebende,

414

00:30:27 --> 00:30:28

der uns retten könne.

415

00:30:29 --> 00:30:33

Und ich glaube, die andere Person,  
von der er sprach, war Ihr Mann.

416

00:30:34 --> 00:30:36

Ich hörte Ben diese Worte nie sagen.

417

00:30:36 --> 00:30:39

Vielleicht nicht zusammen  
oder in dieser Reihenfolge,

418

00:30:39 --> 00:30:42

aber irgendwann wird er sie gesagt haben.

419

00:30:44 --> 00:30:48

Wir müssen sie nur finden.

Alte Sprachnachrichten, Videos oder...

420

00:30:49 --> 00:30:50

Ich werde mal nachsehen.

421

00:30:53 --> 00:30:55

Ist es für Mom seltsam, dass Grant da ist?

422

00:30:56 --> 00:30:59

Für mich ist es  
mindestens genauso seltsam.

423

00:30:59 --> 00:31:03

Ich weiß, wie es ist,  
wenn einer da ist, den man mal mochte,

424

00:31:03 --> 00:31:04

und einer, den man aktuell mag.

425

00:31:05 --> 00:31:07

Also geht's hier eigentlich um dich?

426

00:31:07 --> 00:31:09

Warum läufst du mit mir mit?

427

00:31:10 --> 00:31:11

Was meinen Sie?

428

00:31:11 --> 00:31:15

Seien wir ehrlich,  
du willst nicht nur den Roboter finden.

429

00:31:15 --> 00:31:17  
Hätte ich die Wahl  
zwischen meiner Angebeteten

430

00:31:17 --> 00:31:19  
und 'nem ungeduschten Typen...

431

00:31:19 --> 00:31:21  
Wir bleiben besser nur Freunde.

432

00:31:21 --> 00:31:25  
Hör mal,  
wenn ich etwas gelernt habe, dann,

433

00:31:25 --> 00:31:28  
dass Beziehungen wie Schmutzgelei sind.

434

00:31:28 --> 00:31:32  
Finde raus, was die Person will.  
Dann überleg, ob du es ihr bieten kannst.

435

00:31:35 --> 00:31:36  
Ok, wir sind da.

436

00:31:38 --> 00:31:40  
Aber wie kommen wir rein?

437

00:31:40 --> 00:31:41  
Überlasst das mir.

438

00:32:09 --> 00:32:10  
Nicht gucken.

439

00:32:10 --> 00:32:12  
-Du hast den Code zum Damm?  
-Hab ich nicht.

440  
00:32:12 --> 00:32:15  
Aber den zu einem riesigen Weinkeller.

441  
00:32:23 --> 00:32:26  
Du lagerst Alkohol im Damm?

442  
00:32:26 --> 00:32:30  
Ja. Und wenn wir heute überleben,  
und ich dich oder deine Freunde

443  
00:32:30 --> 00:32:33  
hier beim Partymachen erwische,  
setzt es was.

444  
00:32:39 --> 00:32:42  
Tut mir leid,  
dass ich euch wieder alleinlasse.

445  
00:32:43 --> 00:32:46  
Heb ihre Projekte auf,  
damit ich sie mir Zuhause ansehen kann.

446  
00:32:46 --> 00:32:49  
-"Zuhause". Hast du das?  
-Ich liebe dich.

447  
00:32:49 --> 00:32:50  
Ja, fehlen noch zwei.

448  
00:32:51 --> 00:32:55  
Das war die letzte Sprachnachricht.  
Jetzt kommen die Videos.

449  
00:32:58 --> 00:32:59  
Willem, komm her.

450

00:33:00 --> 00:33:01  
Ok.

451

00:33:01 --> 00:33:03  
Wir erschrecken Dad.

452

00:33:05 --> 00:33:09  
Ihr denkt, ihr könnt euch anschleichen?  
Wirklich? Kommt her.

453

00:33:14 --> 00:33:15  
Also...

454

00:33:16 --> 00:33:18  
Wieso wusste ich nichts von Judy?

455

00:33:24 --> 00:33:25  
Ich wollte es sagen.

456

00:33:26 --> 00:33:27  
Ich versuchte es, aber...

457

00:33:27 --> 00:33:34  
Die NASA meinte,  
es wäre grausam für jemanden,

458

00:33:34 --> 00:33:38  
der Jahrzehnte lang  
nicht nach Hause kommen würde.

459

00:33:38 --> 00:33:42  
Die Maureen, die ich kenne,  
hätte Regeln umgangen, wenn sie wollte.

460

00:33:43 --> 00:33:48  
Ach komm, du warst doch kaum  
an einer festen Beziehung interessiert,

461

00:33:48 --> 00:33:49  
geschweige denn an Familie.

462

00:33:50 --> 00:33:52  
Was hätte sich geändert?

463

00:33:54 --> 00:33:56  
Für dich ist das 20 Jahre her.

464

00:33:57 --> 00:33:59  
Für mich war es gestern.

465

00:33:59 --> 00:34:00  
Man schläft als Junge ein...

466

00:34:01 --> 00:34:04  
...und wacht als Mann auf.

467

00:34:06 --> 00:34:10  
Mir geht es nach nur einem Jahr  
bei Will auch so.

468

00:34:13 --> 00:34:17  
Du hast tolle Arbeit geleistet.  
Bei all deinen Kindern.

469

00:34:18 --> 00:34:20  
Ich war das nicht allein.

470

00:34:21 --> 00:34:24  
Deine Mom war immer für Judy da.

471

00:34:25 --> 00:34:27  
-Und auch...  
-John.

472

00:34:29 --> 00:34:32  
-Scheint ein guter Kerl zu sein.  
-Das ist er.

473

00:34:34 --> 00:34:36  
Wir hatten Höhen und Tiefen, aber...

474

00:34:38 --> 00:34:42  
Man muss Dinge verlieren,  
um zu erkennen, was man hat.

475

00:34:44 --> 00:34:45  
Verirrt?

476

00:34:45 --> 00:34:48  
Hier ist er.  
Der sollte uns nach oben bringen.

477

00:34:49 --> 00:34:50  
Wow.

478

00:34:51 --> 00:34:52  
Ist der sicher?

479

00:34:53 --> 00:34:55  
Falls nicht, passe ich auf dich auf.

480

00:35:01 --> 00:35:04  
Der Plan ist: Sehen wir den Roboter,  
nähern wir uns ihm.

481

00:35:04 --> 00:35:07  
-Penny soll mit ihm reden.  
-Warum ich?

482

00:35:07 --> 00:35:11  
-Du hast viel Zeit mit ihm verbracht.  
-Mit dir auch. Du hörst nie auf mich.

483  
00:35:14 --> 00:35:15  
Warum halten wir an?

484  
00:35:16 --> 00:35:18  
Wir sind noch nicht oben.

485  
00:35:18 --> 00:35:20  
Weiß nicht. Die Zahnräder rotieren noch.

486  
00:35:20 --> 00:35:23  
Er steckt irgendwie fest. Komm schon!

487  
00:35:34 --> 00:35:35  
Nein.

488  
00:35:37 --> 00:35:40  
Wills Roboter  
hinterlässt keine solchen Spuren.

489  
00:35:40 --> 00:35:41  
Leise!

490  
00:35:42 --> 00:35:43  
Hört ihr das?

491  
00:35:46 --> 00:35:48  
Das ist nicht nur ein Roboter.

492  
00:35:48 --> 00:35:49  
Ja.

493  
00:35:51 --> 00:35:54



Sie haben mit dem Angriff nicht gewartet.

494

00:35:54 --> 00:35:56  
Sie sind bereits hier.

495

00:35:58 --> 00:35:59  
Mom, Dad.

496

00:36:00 --> 00:36:02  
-Das wird nichts.  
-Mom.

497

00:36:02 --> 00:36:06  
-Die dicken Wände blockieren den Empfang.  
-Und jetzt?

498

00:36:06 --> 00:36:10  
Wir sind die Einzigen, die wissen,  
was hier wirklich vor sich geht.

499

00:36:11 --> 00:36:12  
Penny.

500

00:36:13 --> 00:36:18  
-Was geht hier wirklich vor sich?  
-Die Roboter sind Saboteure.

501

00:36:18 --> 00:36:21  
Das Verteidigungssystem,  
das eure Mom aktivieren will,

502

00:36:21 --> 00:36:24  
braucht Strom durch den Damm.

503

00:36:24 --> 00:36:27  
Keine Zeit zum Warnen.  
Wir müssen die Roboter stoppen.

504

00:36:27 --&gt; 00:36:30

Wovon redest du? Warte, Judy, hör auf!

505

00:36:30 --&gt; 00:36:33

Sebastian.

Wir brauchen Ihren Arbeitsplatz.

506

00:36:34 --&gt; 00:36:35

Was?

507

00:36:36 --&gt; 00:36:37

Warum? Was?

508

00:36:38 --&gt; 00:36:41

Halt! Das muss  
auf Schadsoftware überprüft werden, ehe...

509

00:36:41 --&gt; 00:36:42

Zu spät.

510

00:36:42 --&gt; 00:36:43

Ok.

511

00:36:45 --&gt; 00:36:46

Es geht los.

512

00:36:47 --&gt; 00:36:48

Pass.

513

00:36:49 --&gt; 00:36:50

Lebensmittel.

514

00:36:51 --&gt; 00:36:52

Müll.

515  
00:36:53 --> 00:36:54  
Wäsche.

516  
00:36:55 --> 00:36:56  
Brief.

517  
00:36:57 --> 00:36:58  
Geschenk.

518  
00:36:59 --> 00:37:00  
Zuhause.

519  
00:37:42 --> 00:37:44  
Verteidigungssystem online.

520  
00:37:44 --> 00:37:46  
-Geschafft.  
-Administratormodus aktiviert.

521  
00:37:47 --> 00:37:48  
Es läuft!

522  
00:38:24 --> 00:38:27  
-Sie zerstören die Turbinen.  
-Mist.

523  
00:38:28 --> 00:38:30  
Hey. Was suchst du?

524  
00:38:30 --> 00:38:33  
Einen fairen Kampf.  
Derzeit gibt es den nicht.

525  
00:38:33 --> 00:38:36  
Nicht kämpfen ist auch ok. Das ginge auch.

526

00:38:36 --&gt; 00:38:39

Ok. Folgender Plan.

527

00:38:39 --&gt; 00:38:41

Turbinen haben einen Regler.

528

00:38:41 --&gt; 00:38:45

Er kontrolliert das Schaufeltempo  
und erzeugt den Strom.

529

00:38:45 --&gt; 00:38:48

Fällt er aus,  
drehen sich die Schaufeln zu schnell,

530

00:38:48 --&gt; 00:38:50

und die Turbinen explodieren.

531

00:38:50 --&gt; 00:38:54

Schlecht für alle Roboter,  
die obendrauf stehen.

532

00:38:54 --&gt; 00:38:55

Augenblick.

533

00:38:55 --&gt; 00:38:58

Du willst die Roboter hindern,  
die Turbine zu zerstören,

534

00:38:58 --&gt; 00:39:00

indem wir sie zerstören?

535

00:39:00 --&gt; 00:39:02

Es gibt drei Turbinen.

536

00:39:02 --&gt; 00:39:05

Fürs Verteidigungssystem

reichen bestimmt zwei.

537

00:39:05 --> 00:39:07  
"Bestimmt"?

538

00:39:07 --> 00:39:08  
Recht sicher.

539

00:39:08 --> 00:39:12  
Wenn wir nichts tun,  
rollen wir den roten Teppich aus

540

00:39:12 --> 00:39:15  
für die ZAR-killt-alle-Premiere.  
Die Hauptrollen: unsere Leichen.

541

00:39:15 --> 00:39:19  
Verzeihung?  
Der Regler ist unter den Turbinen?

542

00:39:19 --> 00:39:20  
-Ja.  
-Unter Wasser.

543

00:39:20 --> 00:39:21  
Ja.

544

00:39:21 --> 00:39:24  
Weit unten. Wir müssten tief tauchen.

545

00:39:25 --> 00:39:26  
Nicht wir.

546

00:39:27 --> 00:39:28  
Ich.

547

00:39:29 --> 00:39:32  
Eine Lektion, Kinder:  
Tragt immer Unterwäsche.

548  
00:39:32 --> 00:39:34  
-Ich mache das.  
-Hör auf. Ich schaffe das.

549  
00:39:34 --> 00:39:40  
Sicher? Hast du aktuelle Testergebnisse?  
Ich schon. Atemkontrolle, Lungenskapazität.

550  
00:39:40 --> 00:39:43  
Ich bin die einzig Qualifizierte hier.

551  
00:39:43 --> 00:39:46  
Außerdem habe ich so etwas  
schon mal gemacht.

552  
00:39:46 --> 00:39:49  
Nein. Letztes Mal bist du fast gestorben.

553  
00:39:49 --> 00:39:52  
Für Will. Für die Familie  
darf man den Tod riskieren.

554  
00:39:52 --> 00:39:54  
-Don?  
-Was?

555  
00:39:55 --> 00:39:57  
Was bist du wohl?

556  
00:40:04 --> 00:40:05  
Judy.

557  
00:40:06 --> 00:40:07

Bin gleich zurück.

558  
00:40:07 --> 00:40:09  
Judy!

559  
00:40:11 --> 00:40:12  
Judy!

560  
00:40:29 --> 00:40:30  
John.

561  
00:40:34 --> 00:40:35  
Nein.

562  
00:40:36 --> 00:40:37  
Judy.

563  
00:40:38 --> 00:40:40  
Sag Maureen, womit wir es zu tun haben.

564  
00:40:41 --> 00:40:43  
-Was hast du vor?  
-Meiner Tochter helfen.

565  
00:41:02 --> 00:41:04  
Komm, Judy. Beweg dich.

566  
00:41:04 --> 00:41:05  
Victor?

567  
00:41:07 --> 00:41:08  
Langsam. Ich höre nichts.

568  
00:41:08 --> 00:41:11  
Oh Mann! Mrs. Robinson.

569

00:41:11 --> 00:41:15  
-Turbine 1 hat 50 % Kapazität.  
-Sehen Sie sich das an!

570

00:41:36 --> 00:41:38  
Don, sieh mal! Wir müssen etwas tun.

571

00:41:40 --> 00:41:41  
Du bist es.

572

00:41:42 --> 00:41:44  
Familie helfen.

573

00:41:44 --> 00:41:48  
Ein Problem: Zwei Turbinen schwächeln,  
die dritte kompensiert.

574

00:41:48 --> 00:41:52  
-Wie lange noch?  
-Dass wir Strom haben? Schwer zu sagen.

575

00:41:52 --> 00:41:54  
John, kannst du mich hören? John?

576

00:41:55 --> 00:41:56  
-Penny!  
-Dad!

577

00:41:57 --> 00:41:58  
Bleibt hier.

578

00:41:58 --> 00:42:01  
-Dad!  
-Hey! Jude! Komm schon! Los!

579

00:42:02 --> 00:42:04



Nein! Geht wieder rein!

580

00:42:44 --> 00:42:45

Hey, vorsichtig.

581

00:42:46 --> 00:42:49

Schon ok.

Ein anderer Roboter hat Hastings getötet.

582

00:42:49 --> 00:42:52

Sie wollten es ihm anhängen  
und uns separieren.

583

00:42:52 --> 00:42:55

Hätte fast geklappt,  
aber er hat alle gerettet, Dad.

584

00:42:56 --> 00:42:57

Er hat sie aufgehalten.

585

00:43:04 --> 00:43:06

Waren das alle, die hier waren?

586

00:43:07 --> 00:43:10

Ja, John Robinson.

587

00:43:21 --> 00:43:24

-Und, hat es dir gefallen?

-Eigentlich nicht.

588

00:43:25 --> 00:43:27

Ach. Weil wir fast gestorben wären?

589

00:43:30 --> 00:43:32

Nein, weil...

590

00:43:35 --> 00:43:37  
Ich bin kein Schmuggler, Penny.

591  
00:43:39 --> 00:43:40  
Ok.

592  
00:43:40 --> 00:43:43  
Ich habe nicht, was du willst.  
Ich bin nicht der, den du willst.

593  
00:43:45 --> 00:43:49  
Ich bin keiner,  
der nur richtige Dinge tut und sagt,

594  
00:43:49 --> 00:43:51  
ich habe keine tollen Storys parat,

595  
00:43:51 --> 00:43:55  
und ich kann auch keinen Man Bun tragen,  
ohne wie ein Trottel auszusehen.

596  
00:43:58 --> 00:44:00  
Ich weiß, das ist albern...

597  
00:44:01 --> 00:44:03  
Weil wir nur Freunde sind.

598  
00:44:03 --> 00:44:06  
Und ich versuchte ein Jahr,  
damit klarzukommen,

599  
00:44:06 --> 00:44:09  
aber es fällt mir sehr schwer...

600  
00:44:12 --> 00:44:18  
Weil ich denke,  
du bist großartig und seltsam und gemein

601

00:44:18 --> 00:44:21  
und klug und einzigartig.

602

00:44:23 --> 00:44:24  
Und es ärgert mich,

603

00:44:24 --> 00:44:28  
dass du viel außergewöhnlicher bist,  
als du dir zugestehst.

604

00:44:33 --> 00:44:34  
Ok.

605

00:44:34 --> 00:44:37  
Du musst ja nicht  
mit mir zusammen sein wollen.

606

00:44:39 --> 00:44:41  
Verstehe ich, wenn ich mir so zuhöre.

607

00:44:41 --> 00:44:44  
Aber dass du Liam willst, ist verrückt.

608

00:44:45 --> 00:44:48  
Du brauchst keinen, der den Helden spielt.

609

00:44:48 --> 00:44:50  
Du bist selbst eine Heldin, Penny.

610

00:44:51 --> 00:44:54  
Schade, dass du das noch nicht weißt.

611

00:44:57 --> 00:44:58  
Wow.

612

00:44:59 --> 00:45:04  
Danke, aber ich bin nicht die,  
für die du mich hältst.

613

00:45:05 --> 00:45:08  
Ich wünschte, ich wär's.  
Bin ich aber nicht.

614

00:45:09 --> 00:45:15  
Ich will nicht, dass du enttäuscht wirst,  
wenn du es irgendwann merkst.

615

00:45:19 --> 00:45:21  
Hey, versprich mir etwas.

616

00:45:22 --> 00:45:22  
Was?

617

00:45:23 --> 00:45:25  
Wenn du merkst, dass ich recht hatte,

618

00:45:27 --> 00:45:29  
darf ich sagen: "Hab's ja gewusst."

619

00:45:31 --> 00:45:32  
Nie im Leben.

620

00:45:45 --> 00:45:50  
ALARM AUFGEHOBEN  
STATUS: ENTWARNUNG

621

00:45:54 --> 00:45:58  
Personalausweis gescannt.  
Hallo, Dr. Zoe Smith.

622

00:45:58 --> 00:46:01

Wohin möchten Sie?  
Zur Arbeit oder nach Hause?

623

00:46:21 --> 00:46:22  
Arbeit.

624

00:46:23 --> 00:46:27  
Ok, John, sei vorsichtig  
und komm schnellstmöglich zurück.

625

00:46:27 --> 00:46:30  
Wir behalten den Himmel im Auge.

626

00:46:32 --> 00:46:35  
Ok, Sebastian, raus damit.  
Wie schlagen wir uns?

627

00:46:35 --> 00:46:37  
Das System ist bald ohne Strom.

628

00:46:37 --> 00:46:41  
Ich zapfe Solar- und Windenergie ab,  
aber wir brauchen Turbine 3.

629

00:46:41 --> 00:46:44  
Fahren Sie notfalls alles andere runter.

630

00:46:44 --> 00:46:47  
Das Schild muss einsatzfähig bleiben.

631

00:46:50 --> 00:46:52  
Sebastian, sagen Sie mir, Sie waren das.

632

00:46:53 --> 00:46:54  
Ich war es nicht.

633

00:46:55 --> 00:46:56  
Turbine 3 fiel aus.

634  
00:47:05 --> 00:47:07  
Notstromgenerator online.

635  
00:47:12 --> 00:47:13  
Oh nein.

636  
00:47:16 --> 00:47:17  
Verteidigungssystem offline.

637  
00:47:22 --> 00:47:26  
Wir verzeichnen Energieschübe  
mehrere 1000 km über der Atmosphäre.

638  
00:47:26 --> 00:47:27  
"Energieschübe"? Was heißt das?

639  
00:47:28 --> 00:47:30  
Verzeichne unbekanntes Objekt.

640  
00:47:34 --> 00:47:35  
Sie kommen.

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.